ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 9. března 2010

o podpoře udělené podniku Farm Dairy C 45/08

(oznámeno pod číslem K(2010) 1240)

(Pouze nizozemské znění je závazné)

(2010/269/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie („SFEU“) [1], a zejména na čl. 108 odst. 2 první pododstavec této smlouvy,

poté, co v souladu s tímto článkem vyzvala zúčastněné strany k podání připomínek a s ohledem na tyto připomínky,

vzhledem k těmto důvodům:

I. **Postup**

(1) V souvislosti s posouzením informačního listu zaslaného v rámci žádosti o výjimku na základě nařízení Komise (ES) č. 68/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na podporu na vzdělávání [2] měla Komise k dispozici informace o podpoře, která byla nebo měla být poskytnuta podniku Farm Dairy Flevoland. Dopisem ze dne 29. června 2004 (ref. AGR/16887) požádala Komise Nizozemsko o informace týkající se tohoto opatření.

(2) Nizozemské orgány odpověděly dopisem ze dne 28. listopadu 2005, zaevidovaným dne 29. listopadu 2005.

(3) Dopisem ze dne 22. května 2007 požádala Komise o doplňující informace a Nizozemsko na něj odpovědělo dopisem ze dne 22. června 2007, zaevidovaným dne 25. června 2007.

(4) Opatření bylo zaneseno do registru neoznámených podpor pod číslem NN 97/05.

(5) Komise rozhodla o zahájení řízení dne 26. listopadu 2008 a toto rozhodnutí bylo zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie* [3]. Komise vyzvala ostatní členské státy a zúčastněné strany, aby k dotčeným podporám podaly své připomínky.

(6) Nizozemsko zaslalo své připomínky dopisem ze dne 19. ledna 2009, zaevidovaným téhož dne.

(7) Dopisem ze dne 18. května 2009 Komise obdržela připomínky od Farm Dairy, jakožto zúčastněné strany. Na základě žádosti o prodloužení lhůty a s ohledem na zvláštní okolnosti, které uvedl Farm Dairy, byly další přílohy k dopisu ze dne 18. května 2009 zaslány Komisi dopisem ze dne 15. června 2009, zaevidovaným dne 18. června 2009. Tyto připomínky byly zaslány nizozemským orgánům dopisem ze dne 24. června 2009. Nizozemské orgány odpověděly dopisem ze dne 17. července 2009, zaevidovaným téhož dne.

(8) Dopisem ze dne 18. září 2009 Komise položila Nizozemsku dodatečné otázky. Dopisem ze dne 16. října 2009 Nizozemsko požádalo o prodloužení lhůty na odpověď až do 18. listopadu 2009. Tato lhůta mu byla udělena dopisem ze dne 10. listopadu 2009. Dopisem ze dne 23. listopadu 2009, zaevidovaným téhož dne, Nizozemsko poskytlo dodatečné informace.

II. **Popis**

II.1 *Souvislosti opatření*

(9) Farm Dairy je podnikem, jenž vyrábí mléčné výrobky. Přestěhoval se na své současné působiště v městě Lelystad, v provincii Flevoland, což je region zařazený do cíle 1. Dne 24. srpna 1998 předložil podnik Farm Dairy žádost o investiční podporu podle bodu 3.3 dokumentu DOCUP (Jednotný programový dokument/„Enig Programmeringsdocument“) provincie Flevoland. Předpokládalo se, že zřízením tohoto podniku se v daném regionu vytvoří přímá a nepřímá pracovní místa.

([1]) S účinností od 1. prosince 2009 se články 87 a 88 Smlouvy o ES staly články 107 a 108 Smlouvy o fungování EU (SFEU). Oba soubory ustanovení jsou v podstatě totožné. Pro účely tohoto rozhodnutí by odkazy na články 107 a 108 SFEU měly být v případě potřeby chápány jako odkazy na články 87 a 88 Smlouvy o ES.

([2]) Úř. věst. L 10, 13.1.2001, s. 20.

([3]) Úř. věst. C 87, 16.4.2009, s. 5.

(10) Dne 23. září 1998 vydala provincie k dané žádosti o podporu kladné stanovisko. Při svém rozhodování vycházela provincie mimo jiné z příznivých vyhlídek z hlediska vytváření nových pracovních míst, stavu životního prostředí, snižování nákladů na přepravu mléka (dosud bylo mléko vyprodukované ve Flevolandu zpracováváno mimo Flevoland, a to dokonce v Belgii) a z perspektivy rentability podniku. Farm Dairy totiž předpokládal, že bude mít smlouvy s producenty mléka ve Flevolandu, stejně tak jako smlouvy s renomovaným řetězcem velkoprodejen, což mu zajistí odbyt mléčných výrobků. Farm Dairy předpokládal, že ročně zpracuje 48 milionů kilogramů mléka.

(11) Provincie požádala ministerstvo zemědělství (Ministerie voor Landbouw, Natuur and Voedselkwaliteit – LNV) o spolufinancování i o ohodnocení projektu. Zdálo se, že se provincie a „Directie Noordwest" ministerstva LNV rozcházejí ve svých názorech na žádost o spolufinancování, zvláště pokud se týče inovativního charakteru projektu. Z tohoto důvodu vydal IKC druhé stanovisko. Toto druhé stanovisko, sdělené dne 17. prosince 1998, přihlíží k přednostem projektu, co se týče nových pracovních míst, odbytišť výrobků a rentability. Nicméně usuzuje, že projekt má slabiny z hlediska svého inovativního charakteru. Výrobní proces sám o sobě totiž není inovativní, i když jsou použity ty nejpokročilejší technologie, ale projekt obsahuje tržní inovace. Toto druhé stanovisko bere v úvahu několik kritérií, jako jsou vývoj regionu a finanční perspektivy projektu. Vzhledem k tomu, že projekt bude mít kladné účinky především na úrovni provincie (a méně na státní úrovni), byl obvyklý klíč pro rozdělení spolufinancování podpor snížen tak, že příspěvek provincie byl navýšen.

(12) Na základě tohoto postoje LNV se provincie rozhodla poskytnout podniku Farm Dairy subvenci v celkové výši 1 575 000 NLG, to jest 715 909 EUR a o tomto záměru informovala podnik Farm Dairy dne 3. března 1999. Tato subvence je financována z příspěvků Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF), státu a provincie.

(13) Na základě pochybností o možnostech, jak získat povolení podpory od Evropské komise, rozhodlo ministerstvo LNV o tom, že financování z veřejných zdrojů se neuskuteční, a tuto skutečnost provincii sdělilo dopisem ze dne 14. září 1999.

(14) V návaznosti na kontrolu provedenou GŘ pro zemědělství Komise rozhodla, že projekt nelze financovat na základě DOCUP, a část financování z EZOZF proto nebude poskytnuta. O tomto rozhodnutí Komise vyrozuměla provincii dopisem ze dne 25. června 1999.

(15) Provincie se nicméně rozhodla projekt financovat výhradně z prostředků provincie. Dopisem ze dne 20. listopadu 2000 byl podnik Farm Dairy informován o konečném poskytnutí této subvence a o její platbě.

(16) Dne 23. února 2001 se na žádost provincie Flevoland uskutečnila neformální schůzka úředníků GŘ pro zemědělství a zástupců provincie Flevoland. Během tohoto setkání úředníci poukázali na to, že podpora určená Farm Dairy není slučitelná se společným trhem a musí být vrácena, přičemž uvedené prostředky se v případě nutnosti použijí na jiný projekt.

(17) Provincie se rozhodla poskytnout podniku Farm Dairy podporu ve formě náhrady kvůli újmě způsobené stažením rozhodnutí o poskytnutí podpory. Výše této náhrady se shodovala s částkou, kterou by podnik Farm Dairy obdržel, pokud by bylo povoleno poskytnutí podpory. Provincie se totiž domnívala, že jelikož rozhodnutí o poskytnutí podpory nepočítalo s možností stažení této podpory, je vázána tímto rozhodnutím a musí tuto podporu poskytnout, jinak by mohla čelit právním krokům ze strany podniku Farm Dairy. Provincie sdělila svůj návrh na zaplacení náhrady podniku Farm Dairy dopisem ze dne 10. května 2001. Farm Dairy přijal tento návrh dopisem ze dne 21. května 2001.

II.2 *Právní základ*

(18) Původně byla podpora poskytnuta v rámci dokumentu DOCUP provincie Flevoland, jakožto investiční podpora podle bodu 3.3 dokumentu DOCUP. Později, a z důvodů vysvětlených výše, byla podpora poskytnuta jakožto náhrada za ztráty způsobené rozhodnutím o odvolání poskytnutí podpory.

II.3 *Výše podpory*

(19) Podpora činí 1 575 000 NLG, to jest 715 909 EUR. Tato částka odpovídá 8,5 % z objemu celkových investic, které činí 18 597 000 NLG, to jest 8 438 951 EUR.

II.4 *Příjemce*

(20) Příjemcem podpory je podnik Farm Dairy Holding B.V., sídlící v Lelystad. Jedná se o podnik, který vyrábí mléčné výrobky (tj. jogurty a jiné dezerty na bázi mléka).

II.5 *Doba trvání opatření*

(21) Podpora byla poskytnuta na období od 1. října 1998 do 1. května 2000, které koresponduje s obdobím od zahájení do ukončení projektu Farm Dairy. K rozhodnutí o poskytnutí podpory došlo dne 3. března 1999.

III. **Argumenty předložené Komisí v rámci zahájení vyšetřovacího řízení**

(22) Komise zahájila vyšetřovací řízení podle čl. 108 odst. 2 SFEU, neboť měla vážné pochybnosti o slučitelnosti těchto podpor s vnitřním trhem.

(23) Zejména Komise předběžně prošetřila slučitelnost dotčených opatření z hlediska investičních podpor a podpor ve formě náhrad škod.

(24) V případě investičních podpor Komise použila pravidla, použitelná v době poskytnutí podpory, to jest Rámec pro státní podporu pro investice v odvětví zpracování a uvádění zemědělských produktů na trh [1] (dále „rámec"), jelikož se jednalo o investici. Tento rámec všeobecně vylučuje investiční podpory v odvětví kravského mléka a výrobků z kravského mléka, vyjma výjimek uvedených v bodě 2.3 přílohy rozhodnutí Komise 94/173/ES ze dne 22. března 1994 o přijetí výběrových kritérií pro investice do zlepšení zpracovatelských a marketingových podmínek pro zemědělské a lesnické produkty [2]. Tyto výjimky se mimo jiné týkají investic, které zahrnují velkou měrou inovace. V tomto směru došla Komise v rozhodnutí o zahájení řízení k závěru, že nemá k dispozici dostatek informací, díky kterým by mohla dospět k závěru, že dotčená podpora splňuje podmínky pro využití jedné z uvedených výjimek. V bodu 3 písm. d) rámce je stanovena možnost prohlásit některé podpory za slučitelné, jestliže jsou způsobilé pro spolufinancování. Komise v rozhodnutí o zahájení řízení došla k závěru, že tato možnost nemůže být v tomto případě použita, jelikož dopisem ze dne 25. června 1999, který zaslala Nizozemsku, odmítla veškeré financování na základě DOCUP.

(25) Komise rovněž prošetřila argument nizozemských úřadů, dle kterého byla podpora udělena v rámci náhrad škod vzniklých v důsledku chyby orgánu, jenž poprvé udělil podporu, která se později ukázala jako protiprávní a pravděpodobně neslučitelná. Komise došla k závěru, že podnik, který je příjemcem podpory, může mít legitimní důvěru v její regulérnost, pouze pokud tato podpora byla poskytnuta za dodržení stanoveného postupu. Proto vyjádřila pochybnosti, zda náhrada představuje adekvátní odůvodnění svědčící o tom, že dotčené opatření není podporou.

(26) Vzhledem k tomu, že nizozemské úřady nevyužily žádného jiného právního rámce, došla Komise k závěru, že pochybnosti o slučitelnosti dotčených opatření přetrvávají a domnívá se, že není vyloučeno, že se jedná o provozní podporu.

IV. **Připomínky podané zúčastněnými stranami**

(27) Úvodem podnik Farm Dairy zmiňuje své překvapení, které pocítil, když bylo uveřejněno rozhodnutí o zahájení formálního vyšetřovacího řízení. Farm Dairy byl totiž přesvědčený, že úřední spis je již dlouho uzavřený. Dále si Farm Dairy stěžuje, že nemohl nijak ovlivnit korespondenci mezi provincií Flevoland a Komisí, protože byl o vyšetřování Komisí informován až ve chvíli zahájení formálního vyšetřovacího řízení.

(28) Připomínky podniku Farm Dairy obsahují čtyři části: za prvé obecný kontext opatření a legitimní důvěru příjemce, za druhé použití opatření programu DOCUP Flevoland, za třetí zhodnocení z hlediska rozhodnutí 94/173/ES a za čtvrté zpochybnění použití složeného úročení v případě záporného rozhodnutí s navrácením podpory.

IV.1 *Obecné souvislosti opatření*

(29) V srpnu 1998 požádal podnik Farm Dairy provincii Flevoland o podporu v rámci dokumentu DOCUP 1994–1999. Tento DOCUP zdůrazňoval zvláště nutnost rozšířit možnosti zpracování a uvádění zemědělských produktů na trh v provincii Flevoland. V tomto smyslu se zdál projekt Farm Dairy obzvláště slibný, neboť měl za cíl postavit v Lelystadu samostatnou továrnu na zpracování mléka.

(30) Podnik Farm Dairy klade důraz *a posteriori* na kladné výsledky výstavby továrny v Lelystadu: vznik konkurence na nizozemském trhu mléčných výrobků, který v dané době ovládaly společnosti Friesland Coberco a Campina Melkunie; blízkost dodavatelů mléka; inovace (make-to-order system); uvedení dvoulitrových nádob na nizozemský trh; zvýšení zaměstnanosti v regionu zařazeném do „Cíle 1"; stimulace ekonomického růstu v regionu. Podnik Farm Dairy v dané době zamýšlel rozvíjet škálu speciálních a inovativních výrobků na nizozemském trhu.

[1] Úř. věst. C 29, 2.2.1996, s. 4.
[2] Úř. věst. L 79, 23.3.1994, s. 29.

(31) Farm Dairy uvádí, že provincie i ministerstvo zemědělství (LNV) posoudily žádost o podporu kladně na základě nezávislého stanoviska IKC, který došel k závěru, že projekt je částečně inovativní. Dne 24. února 1999 byla proto podepsána smlouva mezi provincií Flevoland a podnikem Farm Dairy, kterou byla udělena podpora v rámci opatření 3.3 dokumentu DOCUP Flevoland. Podnik Farm Dairy zdůrazňuje, že byl až v roce 2001 provincií informován o skutečnosti, že podpora není schválená v souladu s pravidly o státní podpoře. V zájmu zamezení soudnímu sporu provincie navrhla, že zaplatí náhradu. Farm Dairy poznamenává, že se v rozhodnutí o zahájení řízení uvádí, že během komunikace mezi provincií a Komisí bylo poukázáno na neslučitelnost podpory. A provincie podniku Farm Dairy oznámila, že jeden úředník Komise prý naznačil možnost vyplacení náhrady. Vzhledem k těmto skutečnostem Farm Dairy uvádí, že mohl mít legitimní důvěru, že je spis uzavřený.

(32) Co se týče výše podpory, Farm Dairy uvádí, že její konečná výše činila […] (*) % skutečných investičních nákladů, na rozdíl od 8,5 % odhadnutých investičních nákladů. Tato procentní sazba je zřetelně nižší než povolené procentní sazby (např. pro malé a střední podniky).

IV.2 *Připomínky podniku Farm Dairy k posuzování z hlediska DOCUP Flevoland*

(33) Provincie Flevoland posoudila opatření z hlediska opatření 3.3 dokumentu DOCUP Flevoland, jehož účelem je stimulování nových zemědělských aktivit a cílem je vytváření pracovních míst a ochrana životního prostředí. Podnik Farm Dairy je překvapený, že Komise rozhodla o nutnosti posuzovat opatření se zřetelem na bod 3.2 dokumentu DOCUP Flevoland z hlediska nařízení Rady (EHS) č. 866/90 ze dne 29. března 1990 o zlepšení podmínek zpracování a uvádění zemědělských produktů na trh [1]. Posuzování z tohoto hlediska má za následek vznik povinnosti dodržovat kritéria pro investice obsažené v bodě 2.3 přílohy rozhodnutí 94/173/ES.

(34) Farm Dairy uvádí, že podle něj jsou podmínky uvedené v bodě 3.3 dokumentu DOCUP Flevoland splněny: zejména v roce 2000 vytvořil Farm Dairy 61 pracovních míst (místo původně zamýšlených 35) a investoval celkem […] milionů NLG (místo původně zamýšlených 18,5 milionu). Investice navíc měla pozitivní dopad na životní prostředí: došlo ke snížení emisí CO_2 a spotřeby pohonných hmot z důvodu blízkosti dodavatelů mléka. Díky inovativnímu konceptu systému „make-to-order" bylo potřeba méně chladírenských kapacit, které spotřebovávají hodně energie.

(35) V závěru Farm Dairy uvádí, že Komise měla schválit podporu dle opatření 3.3 místo opatření 3.2 dokumentu DOCUP Flevoland.

IV.3 *Připomínky podniku Farm Dairy k posuzování z hlediska rozhodnutí 94/173/ES*

(36) Za prvé se Farm Dairy domnívá, že podpora je slučitelná s kritérii uvedenými v bodě 1.1 rozhodnutí 94/173/ES. Investice měla totiž, jak je uvedeno výše, příznivý dopad na životní prostředí a vyznačovala se technologickými inovacemi. Navíc díky blízkosti dodavatelů mléka došlo ke snížení nákladů na svoz mléka a koncept centralizace výrobního řetězce v podniku umožnil přímou distribuci.

(37) Za druhé se Farm Dairy domnívá, že dotčená pomoc splňuje požadavky stanovené kritérii, která jsou uvedena v bodě 2.3 přílohy výše zmíněného rozhodnutí 94/173/ES.

(38) Zejména Farm Dairy zastává názor, že investice zahrnuje velkou měrou inovace, a sice ze dvou důvodů: za prvé je interní proces podniku založen na systému „make-to-order". To znamená, že surovina, tedy mléko, je zpracováváno na konečný produkt uvnitř podniku a tento konečný produkt je balen na místě a okamžitě nakládán do chladírenských kamionů. Není tudíž potřeba využívat služeb logistického distribučního centra. Tento systém rovněž umožňuje, aby počáteční podíl mléka přesně odpovídal počtu aktuálních objednávek. Tento fakt tudíž významně snižuje náklady na chlazení spojené s přepravou mléka z továrny. Farm Dairy zdůrazňuje, že investoval do moderních pasterizačních linek, které mají v poměru k energetické spotřebě vyšší výkonnost. Tento výrobní proces přispěl k dosažení vysoké kvality výrobků Farm Dairy.

(39) Za druhé Farm Dairy uvádí, že rovněž uskutečnil inovace na úrovni výroby, a to uvedením dvoulitrových nádob z polyetylenu na nizozemský trh. V roce 1999 se Farm Dairy stal prvním podnikem s mléčnou produkcí, který takovou nádobu uvedl na trh. V té době byly k dispozici pouze lepenkové nádoby menších rozměrů. Farm Dairy dovezl ze Spojených států za účelem výroby těchto větších nádob speciální stroj. V roce 1999 nebyla poptávka po těchto nádobách ještě příliš velká. Až v roce 2004 se poptávka výrazně zvýšila. Od roku 2004 Farm Dairy nalévá více než […] milionů litrů mléka do dvoulitrových nádob, což činí […] % její celkové mléčné produkce. Farm Dairy připojuje ke svým připomínkám novinářský článek, ve kterém se autor zmiňuje o této inovaci, a také zde uvádí statistiku podniku ukazující nárůst množství prodaného mléka v dvoulitrových nádobách během období 1999–2008.

(*) Na informaci se vztahuje služební tajemství.

[1] Úř. věst. L 91, 6.4.1990, s. 1.

(40) Farm Dairy připojuje ke svým připomínkám rovněž zprávu nazvanou „Inovace provedené podnikem Farm Dairy v době podání žádosti o podporu v rámci DOCUP v roce 1998“, jejímž autorem je […], tehdejší […] u konkurenční společnosti […]. Farm Dairy zdůrazňuje, že se v této nezávislé zprávě uvádí, že uvedení dvoulitrových nádob z polyetylenu na nizozemský trh představovalo takovou revoluci, že obě dominantní strany (Friesland-Coberco et Campina Melkunie) usilovaly o pozdržení uvedení tohoto obalu na trh. Tato nádoba měla ve srovnání s tehdejšími lepenkovými nádobami na trhu mnoho výhod. Farm Dairy byla vskutku první, kdo tuto nádobu uvedl na nizozemský trh. Navíc díky logistickému konceptu podniku (výrobní řetězec v jednom podniku) je doba uchovatelnosti mléka delší, protože nejsou potřeba centrální logistická distribuční centra a rozsáhlé zásobovací linky.

(41) Farm Dairy rovněž předkládá tabulku, ve které jsou specifické investiční náklady na výrobu dvoulitrových nádob odděleny od zbylých investičních nákladů. Během výstavby Farm Dairy byly postaveny 4 stáčecí linky, z nichž jedna byla přímo určena pro stáčení do dvoulitrových láhví. Tyto náklady jsou rovněž odděleny od ostatních investičních nákladů.

(42) Farm Dairy rovněž uvádí, že v době podání investiční žádosti zamýšlel uvést na trh novou řadu speciálních výrobků: smetanové krémy v kelímcích, ovocné jogurty a jiné dezerty na bázi smetany a ovoce.

(43) V odpovědi na kritérium uvedené v bodě 2.3 přílohy rozhodnutí 94/173/ES o vývoji poptávky Farm Dairy uvádí, že poptávka pochází hlavně od velkoprodejen, které byly nadšené při představě, že se na trhu objeví nový subjekt. Hned od začátku měl podnik Farm Dairy dodavatelské smlouvy s hlavními velkoobchody, které působí v Nizozemsku.

(44) Pokud jde o výjimku týkající se nedostačující kapacity, jakož i existence skutečných a efektivních odbytišť, z reakcí velkoprodejen, uvedených v 43. bodě odůvodnění, vyplývá, že existence skutečných a efektivních odbytišť je zřetelně prokázána. Nedostačující kapacita vyplývá dle Farm Dairy z rozhodnutí nizozemských orgánů pro hospodářskou soutěž (NMa) ze dne 23. prosince 1998 v rámci odkoupení podniku s mléčnou produkcí De Kievit podnikem Friesland Coberco Dairy Foods. Nizozemsko dováží více mléka pro průmyslové zpracování, než vyváží. Saldo dovoz-vývoz ukazuje, že 2,5 % mléka zpracovaného v Nizozemsku bylo dovezeno. Farm Dairy z těchto informací vyvozuje, že trh s čerstvým mlékem v Nizozemsku není nadkapacitní.

(45) Podpůrně Farm Dairy poznamenává, že dodavatelé mléka z Flevolandu se rozhodli, že již nebudou dodávat mléko podniku Campina Melkunie, svému zákazníkovi, a budou dodávat mléko podniku Comelco v Belgii. Nicméně odkoupení podniku Comelco podnikem Campina Melkunie v roce 1991 a konečná realizace tohoto odkoupení v roce 1996 přinutilo dodavatele mléka, aby hledali jinou alternativu. Touto alternativou se stal příchod podniku Farm Dairy v roce 1999.

(46) Na závěr Farm Dairy poukazuje na potíže při hledání přesnějších informací 10 let po vzniku skutečností a zpochybňuje délku trvání řízení mezi Komisí a Nizozemskem.

IV.4 *Placení složeného úročení*

(47) Farm Dairy zpochybňuje uložení složeného úročení počínaje dnem poskytnutí podpory tím, že se dovolává doby trvání řízení a své legitimní důvěry ve skutečnost, že spis byl uzavřený. Farm Dairy se nepovažuje za odpovědný za fakt, že spis zůstal po dlouhou dobu odložený, což způsobilo nárůst úrokové sazby. Proto Farm Dairy žádá o použití jednoduchého úročení vzhledem ke skutečnosti, že jestliže by měl informace o tom, že podpora je protizákonná, a pokud by měl na výběr, rozhodl by se uhradit částku dříve.

(48) Farm Dairy zakládá svoji žádost na sdělení Komise ze dne 8. května 2003, dle kterého až dosud nebylo jasné, jaký typ úročení má být použitý. Vzhledem k principu rovnosti Farm Dairy žádá, aby Komise rozhodla, že pro období před 8. květnem 2003 nelze použít složené úročení.

V. **Připomínky podané Nizozemskem**

(49) Dopisem ze dne 19. ledna 2009 podalo Nizozemsko své připomínky k rozhodnutí Komise o zahájení řízení dle čl. 108 odst. 2 SFEU v souvislosti s neoznámenou podporou. Nizozemsko pouze uvedlo, že již nemá co dodat, protože všechny informace již byly poskytnuty v rámci postupu předběžného šetření.

(50) Na základě připomínek podniku Farm Dairy požadovala Komise další vysvětlení. Za tím účelem požádala Nizozemsko, aby jí oznámilo, jestli uvedení dvoulitrových láhví na trh bylo inovací tak, jak to uvádí Farm Dairy, a jestli byl tento aspekt zohledněn nizozemskými orgány při hodnocení projektu. Co se týče postupu „make-to-order“, Komise požádala Nizozemsko, aby okomentovalo informace, které poskytl podnik Farm Dairy, a sice nakolik tento proces v době podání investiční žádosti představoval inovaci. Nakonec Komise požádala Nizozemsko, aby okomentovalo existenci skutečných odbytišť a nedostačující kapacitu v době poskytnutí podpory a aby poskytlo jakoukoliv studii nebo dokument, které by mohly být v této věci přínosné.

(51) Nizozemsko vypovědělo, že pokud se týče dvoulitrových nádob, jednalo se v roce 1999 opravdu o inovaci. V této věci se opírá o studie provedené kanceláří TNO [1], skupinou „le Nederlandse Zuivel Organisatie" (NZO) a [x], řetězcem velkoprodejen. Nizozemsko poskytlo Komisi zprávu TNO i dopisy, které předložily NZO a [x]. Z těchto informací vyplývá, že Farm Dairy byl opravdu první, kdo uvedl dvoulitrové nádoby na nizozemský trh, a že tyto nádoby představovaly v roce 1999 inovaci, jelikož dříve bylo mléko prodáváno pouze v lepenkových nádobách na jeden nebo jeden a půl litr.

(52) IKC při svém hodnocení nevzala tento aspekt v úvahu a provincie nebyla o tomto aspektu informována. Nizozemsko uvedlo, že tento aspekt by v dané době bezpochyby změnil stanovisko IKC, a tím i stanovisko ohledně inovativního charakteru projektu. Vzhledem k tomu, že IKC již neexistuje, není již možné požádat IKC o druhé stanovisko.

(53) Na žádost Komise zaslalo Nizozemsko specifikaci nákladů, souvisejících výhradně se specifickou investicí na uvedení dvoulitrových nádob na trh. Dle těchto údajů byla částka 1 840 000 FL (tj. 834 956 EUR) určena na specifickou investici do dvoulitrových nádob. Dále nizozemské orgány připočetly náklady na jednu stáčecí linku, jelikož ze čtyř stáčecích linek byla jedna určena výhradně pro plnění dvoulitrových láhví. Tato částka činí 2 936 250 Fl (tj. 1 332 412 EUR). Celková částka tedy činí 4 776 250 Fl (tj. 2 167 367 EUR).

(54) Co se týče konceptu „make-to-order", Komise požádala Nizozemsko, aby okomentovalo jeho inovativní charakter a uvedlo, jestli připomínky podané podnikem Farm Dairy mohly změnit hodnocení provedené dříve, dle kterého měl projekt slabiny z hlediska svého inovativního charakteru. Nizozemsko odpovědělo, že IKC se domnívalo, že projekt je inovativní zčásti, v tom smyslu, že inovativní charakter nepředstavují inovace výrobků, ale tržní inovace. Hodnocení bylo provedeno v rámci žádosti ministerstva zemědělství o spolufinancování. Nizozemsko se nicméně odvolává na další argumenty, aby tak podalo důkaz o inovativním charakteru projektu: systém „make-to-order" zefektivnil dodávku mléka tím, že umožnil uchovávání mléka po delší dobu, a to v zemi, kde se konzumuje převážně mléko pasterizované (místo sterilizovaného mléka, které uchovává déle). Nizozemsko rovněž cituje studii provedenou kanceláří TNO o inovativním charakteru systému „make-to-order". V této studii se uvádí, že v dané době byl hlavním systémem systém „make-to-stock", kdy je určité množství výrobků ponecháno na skladě, odkud je prodáno později. Doba dodání výrobků se zkracuje, ale flexibilita, pokud jde o potřeby zákazníků, jako jsou velkoprodejny, se tím rovněž snižuje. Systém „make-to-order" umožňuje na tuto potřebu flexibility reagovat. Nizozemsko proto došlo k závěru, že tento koncept má inovativní charakter.

(55) Co se týče existence odbytišť a neexistence nadměrných kapacit, Nizozemsko cituje zprávu ústavu Rabobank International z dubna 1999, ve které se uvádí, že 2,5 % celkového množství zpracovávaného surového mléka se dováží. Jestliže vezmeme v úvahu i průmyslové mléko (tj. mléko pasterizované za účelem delší přepravy), dováží se 10,5 % celkového množství zpracovávaného mléka. Podle Nizozemska to ilustruje neexistenci nadměrných kapacit v Nizozemsku. Co se týče existence odbytišť, Nizozemsko potvrzuje analýzu, kterou provedl podnik Farm Dairy (viz 44. a 45. bod odůvodnění). Kromě toho statistika podniku Farm Dairy zahrnuje možnosti odbytišť. Rovněž z dopisu od [x] vyplývá, že prodej dvoulitrových láhví, vyráběných podnikem Farm Dairy zvýšil obchodní obrat tohoto podniku.

VI. **Vyhodnocení**

(56) Komise konstatuje, že články 92, 93 a 94 Smlouvy o ES (nyní články 107, 108 a 109 SFEU) bylo možno použít na výrobu mléčných výrobků a jiných dezertů na bázi mléka podle článku 23 nařízení Rady (EHS) č. 804/68 ze dne 27. června 1968 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky, které bylo možno použít v okamžiku poskytnutí podpory [2].

VI.1 *Existence státní podpory ve smyslu čl. 107 odst. 1 SFEU*

(57) Podle čl. 107 odst. 1 SFEU podpory poskytované v jakékoli formě státem nebo ze státních prostředků, které narušují nebo mohou narušit hospodářskou soutěž tím, že zvýhodňují určité podniky nebo určitá odvětví výroby, jsou, pokud ovlivňují obchod mezi členskými státy, neslučitelné s vnitřním trhem.

(58) Opatření poskytnuté státem: Tato podmínka je splněna, jelikož je opatření poskytnuto provincií Flevoland.

[1] TNO je nezávislá konstrukční kancelář, jejímž úkolem je docílit toho, aby byl vědecký výzkum použitelný pro zvýšení inovativního potenciálu podniků a orgánů veřejné moci (www.tno.nl).

[2] Úř. věst. L 148, 28.6.1968, s. 13.

(59) Opatření vedoucí k ovlivňování obchodu mezi členskými státy a k narušování nebo možnému narušování hospodářské soutěže: Odvětví mléčných výrobků je otevřeno hospodářské soutěži na úrovni Společenství ([1]), a tudíž vnímavé vůči každému opatření ve prospěch výroby v jednom nebo druhém členském státě. Navíc bylo v tomto případě záměrem zpracovávat mléko v provincii Flevoland, zatímco dříve bylo mléko zpracováváno částečně v Belgii. Toto opatření proto může narušovat hospodářskou soutěž na trhu s mlékem a mléčnými výrobky.

(60) Opatření, které zvýhodňuje určité podniky nebo určitá odvětví výroby: Podpora je udělená ve prospěch jediného podniku, Farm Dairy.

(61) Z těchto důvodů dochází Komise k závěru, že dotčené opatření spadá do oblasti působnosti čl. 107 odst. 1 SFEU a představuje státní podporu. Připomínky přijaté na základě zahájení řízení tuto kvalifikaci nezpochybnily.

VI.2 *Kvalifikace opatření jako protiprávní podpory*

(62) Podpora byla poskytnuta a zaplacena bez předchozího oznámení, jedná se o protiprávní podporu ve smyslu čl. 1 písm. f) nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES ([2]).

VI.3 *Vyhodnocení slučitelnosti podpory*

(63) Ve výše uvedeném rozhodnutí o zahájení řízení byla brána v úvahu dvě možná odůvodnění pro poskytnutí podpory, která předložily nizozemské orgány. Zpočátku, tj. při poskytnutí podpory, orgány uvedly, že se jedná o investiční podporu, která by měla spadat do rámce dokumentu DOCUP Flevoland (viz výše 9. bod odůvodnění). Později orgány provincie Flevoland změnily tuto investiční podporu na náhradu škod způsobených neposkytnutím podpory. Informace poskytnuté podnikem Farm Dairy v rámci zahájení řízení budou posouzeny podle části týkající se slučitelnosti podpory jako investiční podpory. Posouzení slučitelnosti navrhované podpory bude obsahovat dvě části: posouzení slučitelnosti podpory jako investiční podpory (VI.3.1) a jako náhrady (VI.3.2).

([1]) Podle judikatury Soudního dvora je zlepšení konkurenčního postavení podniku v důsledku státní podpory obvykle důkazem toho, že je narušena hospodářská soutěž s jinými podniky, které takovou podporu neobdržely (věc C-730/79, Sb. rozh. 1980, s. 2671, body 11 a 12). Co se týče existence obchodu s mlékem uvnitř Společenství, viz výše 44., 45. a 55. bod odůvodnění, které Komise považuje za opodstatněné.

([2]) Úř. věst. L 83, 27.3.1999, s. 1.

(64) Úvodem by Komise nicméně chtěla posoudit argument předložený podnikem Farm Dairy, kterým zpochybňuje kvalifikaci opatření ze strany Komise jakožto opatření spadající pod bod 3.2 dokumentu DOCUP Flevoland, zatímco provincie předložila Komisi opatření jakožto opatření spadající pod bod 3.3 DOCUP Flevoland (viz 33. bod odůvodnění).

(65) Komise zastává názor, že tato diskuze souvisí s přidělením prostředků Společenství, což není předmětem tohoto rozhodnutí, které posuzuje opatření poskytnuté výhradně z prostředků provincie poté, co ministerstvo LNV zaprotokolovalo odmítnutí Komise poskytnout prostředky Společenství. Posouzení důvodů, kvůli kterým Komise odmítla poskytnout prostředky Společenství, nespadá do rámce tohoto rozhodnutí a mělo by být zpochybněno ve vhodnou chvíli v rámci řízení o poskytnutí prostředků Společenství. Protože bylo odmítnutí Komise poskytnout prostředky Společenství sděleno Nizozemsku dopisem ze dne 25. června 1999 a Nizozemsko toto vzalo na vědomí, aniž by se snažilo opatření ([3]) zpochybnit, nesmí být již toto rozhodnutí znovu zpochybněno v rámci tohoto rozhodnutí.

(66) Komise nicméně poznamenává, že kritéria použitá pro posouzení opatření z hlediska pravidel o státních podporách ve věci investic odkazují zpět na stejná kritéria, jako jsou ta použitá v případě posouzení z hlediska bodu 2.3 DOCUP. Pravidla o státních podporách použitelná v době poskytnutí podpory jsou totiž obsažená v rámci a odkazují v odst. 3) písm. b) na body 1.2 a 2 rozhodnutí 94/173/ES. Toto rozhodnutí obecně stanovuje výběrová kritéria Společenství pro výběr investic, které by mohly být financovány Společenstvím na základě nařízení (EHS) č. 866/90 a nařízení Rady (EHS) č. 867/90 ze dne 29. března 1990 o zlepšení podmínek zpracování a uvádění lesnických produktů na trh ([4]). Toto za účelem dosažení koherence mezi prostředky Společenství a vnitrostátními prostředky. Komise nicméně zdůrazňuje, že nepoužívá rozhodnutí 94/173/ES jako takové, ale používá ho pouze v případě, kdy se na něj rámec odvolává.

VI.3.1 **Investiční podpora**

(67) Komise prošetřila opatření na základě rámce použitelného v době poskytnutí podpory, tj. dne 3. března 1999.

([3]) Ministerstvo LNV totiž ve svém dopise ze dne 15. července 1999, který zaslalo provincii Flevoland, uvádí, že Komise projekt neschválila a z toho titulu jej ministerstvo odmítá financovat.

([4]) Úř. věst. L 91, 6.4.1990, s. 7.

(68) Podle odst. 3 písm. b) rámce, investiční podpory ve prospěch investic uvedených v bodě 1.2 druhé a třetí odrážce přílohy rozhodnutí 94/173/ES nemohou být pokládány za slučitelné s vnitřním trhem. Stejně tak investice, které jsou vyloučené na základě bodu 2 stejné přílohy jsou považovány za neslučitelné se společným trhem, jestliže nejsou splněny zvláštní podmínky uvedené v této příloze.

(69) V bodě 2.3 přílohy rozhodnutí 94/173/ES je stanoveno, že: „V odvětví kravského mléka a výrobků z kravského mléka jsou vyloučeny následující investice:

— […]

— investice spojené s následujícími výrobky: máslo, sušená syrovátka, sušené mléko, koncentrované máslo, laktóza, kazein a kazeinát,

— investice spojené s výrobou čerstvých výrobků nebo výrobků ze sýrů, vyjma výroby, která zahrnuje velkou měrou inovaci v souladu s vývojem poptávky, vyjma výrobků, u kterých je dokázána nedostačující kapacita i existence skutečných a efektivních odbytišť, a také vyjma výroby výrobků dle tradičních nebo biologických postupů, stanovených předpisy Společenství.

Zákazy uvedené u předcházejících odrážek se netýkají následujících investic, za předpokladu, že tyto investice nezpůsobí zvýšení kapacity:

— investice související s dodržováním hygienických norem Společenství,

— investice související s ochranou životního prostředí.“

(70) Z toho *a priori* vyplývá, že investiční podpora týkající se výroby čerstvých výrobků, jako je v tomto případě prošetřovaná podpora, je slučitelná s vnitřním trhem, jen pokud tato investice spadá do jedné z výjimek uvedených v bodě 2.3 přílohy rozhodnutí 94/173/ES.

(71) Jednou z hlavních otázek položených v rozhodnutí o zahájení řízení byla otázka, zda-li je splněna jedna z výjimek uvedených v bodě 2.3 přílohy rozhodnutí 94/173. V tomto rozhodnutí budou proto posouzeny všechny tři výjimky: velká míra inovace ve výrobě v souladu s vývojem poptávky, nedostačující kapacita a existence skutečných a efektivních odbytišť, výroba výrobků dle tradičních nebo biologických postupů, stanovených předpisy Společenství.

a) Kritérium o velké míře inovace v souladu s poptávkou

(72) Z dokumentů, které v roce 2005 poskytlo Nizozemsko Komisi vyplývalo, že výrobní postup není s ohledem na informace poskytnuté v dané době inovativní. Jak je uvedeno v rozhodnutí o zahájení řízení, IKC se domníval, že projekt je inovativní jen zčásti. Zejména se IKC domníval, že projekt nepředkládá inovativní výrobky, ale obsahuje tržní inovace, a že výrobní proces není inovativní, ale jsou použity ty nejmodernější technologie. Nicméně s ohledem na skutečnost, že ostatní kritéria, která hodnotil, byla splněna, došel IKC k závěru, že projekt splňuje kritéria pro získání podpory, ale snížil její podíl (viz výše 11. bod odůvodnění).

(73) Otázkou je, zda skutečnosti uvedené podnikem Farm Dairy a Nizozemskem v rámci zahájení řízení mohou znovu zpochybnit analýzu, která byla provedena v dané době v rámci posouzení kritérií o hodnocení podpor DOCUP. Tyto skutečnosti (viz 36. až 46. bod odůvodnění) potvrdily, že část investice, která byla určena na nové dvoulitrové nádoby z polyetylenu, byla zcela inovativní, a že Farm Dairy byl prvním podnikem, který tento výrobek vyráběl a uvedl na nizozemský trh. Zpráva, kterou poskytnul Farm Dairy pro toto určení, bere v úvahu inovativní charakter projektu a tato zpráva se jeví věrohodnou, jelikož ji vyhotovil znalec daného oboru, který v tehdejší době pracoval pro konkurenční společnost podniku Farm Dairy. Dotčená zpráva nezpochybňuje analýzu, kterou v dané době provedly IKC a ministerstvo LNV, ale obsahuje skutečnost, která nebyla Komisi sdělena před rozhodnutím o zahájení řízení, a která nebyla uvedena v dokumentech, které byly Komisi předány předtím. Uvádí se zde, že dvoulitrová nádoba zaznamenala velký úspěch již na britském a americkém trhu. Farm Dairy byl prvním, kdo tento typ nádoby uvedl na trh. Později se Farm Dairy stal průkopníkem, jelikož se dvoulitrová nádoba stala na nizozemském trhu běžnou záležitostí.

(74) Na základě judikatury Evropského soudního dvora je Komise povinna vzít v úvahu různé skutečnosti, které jí jsou předloženy a prozkoumat všechna nezbytná stanoviska, zejména za pomoci informací, které si vyžádá od příjemců, aby mohla v den přijetí rozhodnutí [1] rozhodnout při plné znalosti relevantních věcných skutečností.

[1] SPS, 9. září 2009, věc T-369/06, *Holland Malt* v *Komise*, bod 195 (dosud nezveřejněné).

(75) V tomto případě požádala Komise Nizozemsko, aby potvrdilo skutečnosti předložené podnikem Farm Dairy. Nizozemsko tyto skutečnosti potvrdilo a poskytlo tři samostatné dokumenty (viz výše 51. až 53. bod odůvodnění), které potvrdily inovativní charakter investice do dvoulitrových nádob. Z těchto informací na jednu stranu vyplývá, že Nizozemsko při posuzování inovativního charakteru nevzalo do úvahy investici, která byla určená na dvoulitrové nádoby, bez pochyby z toho důvodu, že posouzení bylo provedeno dle kritérií dokumentu DOCUP a ne specificky dle uvedeného rámce. Na druhou stranu Nizozemsko se odvolalo na nezávislé znalce se znalostí trhu a na způsob, kterým byly mléčné výrobky uvedeny na trh. Studie provedené znalci ukázaly, že Farm Dairy byl skutečně prvním podnikem, který tento typ nádob uvedl na nizozemský trh.

(76) Na základě těchto nových skutečností, předložených orgány a podnikem Farm Dairy po zahájení řízení, se Komise domnívá, že uvedení na trh a výroba dvoulitrových nádob představuje inovativní charakter.

(77) Co se týče konceptu „make-to-order“, vyvstává odpovídající otázka: jsou upřesnění, která uvedl podnik Farm Dairy i Nizozemsko, takové povahy, že mohou pozměnit hodnocení Komise, které provedla při zahájení řízení?

(78) Na rozdíl od případu dvoulitrových nádob Nizozemsko v průběhu posuzování žádosti o podporu v roce 1998 vzalo v potaz koncept „make-to-order“. V dané době byl vysloven závěr, že výrobní postup není inovativní sám o sobě, ale že jsou používány ty nejmodernější technologie, a že je vysoce účinný z hlediska snížení spotřeby energie a je příznivější pro životní prostředí. Tyto argumenty použilo Nizozemsko i podnik Farm Dairy již ve své předešlé korespondenci. Žádná jiná inovace nebyla v případě konceptu „make-to-order“ prokázána.

(79) Je rovněž důležité ověřit, jestli je výroba v souladu s vývojem poptávky, jak to požaduje první výjimka uvedená v rozhodnutí 94/173/ES. Z informací poskytnutých Komisi (viz 43. bod odůvodnění) vyplývá, že poptávka po těchto výrobcích pocházela hlavně od velkoprodejen a že byly uzavřeny smlouvy s nejméně pěti velkoprodejnami. Komise se domnívá, že tato skutečnost je spolehlivým ukazatelem toho, že inovace je v souladu s vývojem poptávky. Toto potvrzuje skutečnost, že [x] , citovaný Nizozemskem (viz 55. bod odůvodnění), významně zvýšil svůj obrat díky mléku, které prodává podnik Farm Dairy.

(80) V důsledku toho se Komise domnívá, že v tomto případě jsou splněny podmínky první výjimky pro tu část investice, která byla určena na dvoulitrové nádoby, jelikož investice má inovativní charakter v souladu s vývojem poptávky. Komise, na základě informací, které jí byly poskytnuty po zahájení formálního vyšetřovacího řízení, nemůže dojít k závěru, že podmínky této první výjimky nejsou splněny. Komisi totiž nepřísluší zkoumat, jaké jsou skutečnosti, které jí mohly být předloženy, ale Komise musí jednak prozkoumat všechna nezbytná stanoviska a jednak vycházet z informací, které má k dispozici v době přijetí rozhodnutí ([1]). V tomto případě Komise jednak zahájila řízení a požádala Nizozemsko dopisem ze dne 18. září 2009 o potvrzení některých skutečností, které uvedl podnik Farm Dairy ve svých připomínkách. Takto Komise využila všechny prostředky, které má k dispozici pro získání informací od zúčastněných stran nebo členského státu. Jednak Komise v tomto rozhodnutí vychází ze všech informací, které obdržela po zahájení řízení. Nicméně nezískala žádnou jinou informaci, která by vypovídala o tom, že investice určená na dvoulitrové nádoby není inovativní nebo není v souladu s vývojem poptávky.

(81) Vzhledem k tomu, že jsou kritéria uvedená v Rámci v souladu s rozhodnutím 94/173/ES splněna, pokud jde o inovativní charakter investice do dvoulitrových láhví, ale nejsou splněna u zbylé části investice, je důležité oddělit náklady na tuto investici, aby z toho bylo možné odvodit maximální výši podpory.

(82) Nizozemské orgány uvedly, že částka ve výši 1 840 000 FL (tj. 834 956 EUR) byla určena na specifickou investici do dvoulitrových nádob. Nizozemské orgány k této částce připočítaly náklady na čtvrtinu stáčecích linek, jelikož ze čtyř stáčecích linek byla pouze jedna linka určena výhradně na plnění dvoulitrových láhví. Tato částka činí 2 936 250 Fl (tj. 1 332 412 EUR). Celková částka tedy činí 4 776 250 FL (tj. 2 167 367 EUR) (viz 53. bod odůvodnění). Do této celkové částky nebyly započteny žádné obecné náklady (jako např. náklady na stavbu nebo pozemky).

(83) Maximální výše podpory musí být proto posouzena se zřetelem na tyto způsobilé náklady. Flevoland je regionem, který byl při podání investiční žádosti zařazený do Cíle 1 a podpora tedy může být udělena až do výše 75 % způsobilých nákladů. Udělená podpora, která je ve výši 715 909 EUR, představuje méně než 75 % způsobilých nákladů. Navržená investice je proto slučitelná s pravidly o státních podporách.

([1]) Věc T-369/06, body 195–198.

b) Existence odbytišť a nedostačující kapacita

(84) Jelikož jsou podmínky první výjimky uvedené v bodě 2.3 přílohy rozhodnutí 94/173/ES splněny, a proto je možné schválit udělenou podporu v plné výši, není namístě vyjadřovat se ke skutečnosti, že ostatní podmínky výjimek jsou splněny.

c) Výroba výrobků dle tradičních nebo biologických postupů, stanovených předpisy Společenství

(85) Tak jako u písmene b) výše, není analýza této třetí výjimky nezbytná, jelikož analýza první výjimky umožnila shledat dotčenou podporu slučitelnou. Navíc se tento bod nezdá být relevantním vzhledem k dotčenému investičnímu projektu, který nikterak nepojednává o výrobě výrobků dle tradičních nebo biologických postupů.

(86) Komise ostatně posoudila předmětnou podporu z hlediska čl. 3 písm. d) výše zmíněného rámce, ve kterém se uvádí, že „Komise posuzuje, případ od případu, každé opatření podpory, které lze při uplatnění tohoto rámce a těchto nezbytných opatření vyloučit, ale které je v podstatě způsobilé pro spolufinancování ze strany Společenství podle ustanovení nařízení Rady (EHS) č. 2328/91 [1]“. Z dopisu, který Komise zaslala Nizozemsku dne 25. června 1999, vyplývá, že projekt nemohl být financován v rámci DOCUP. Komise se proto domnívá, že na dotčené opatření se nemohou vztahovat výjimky stanovené v odst. 3 písm. d) výše uvedeného rámce.

VI.3.2 **Další argumenty posuzované v době zahájení řízení týkající se slučitelnosti podpory v celé výši**

(87) V době zahájení řízení Komise posuzovala náhradu za škody způsobené neposkytnutím podpory jakožto základ pro schválení investice v celé její výši. Během úvodní fáze nizozemské orgány uvedly, že podpora byla udělena v rámci náhrad škod vzniklých v důsledku chyby orgánu, jenž nejprve udělil podporu, která se později ukázala jako protiprávní a pravděpodobně neslučitelná.

(88) Soudní dvůr uvedl, že náhrada škod není podporou [2]. Soudní dvůr se opíral o skutečnost, že státní podpory jsou naprosto jiné právní povahy než náhrady škod, které by státní orgány byly případně nuceny vyplatit dle rozhodnutí soudu soukromým osobám, jakožto náhradu kvůli újmě, kterou by jim způsobily. Proto náhrada škod v zásadě neposkytuje pro příjemce zvýhodnění, neboť se jedná o pouhou kompenzaci jeho práva.

(89) V tomto případě se dá stěží mluvit o právu na náhradu u příjemce, jelikož toto údajné právo je již od počátku založeno na protiprávním jednání členského státu. Judikatura se totiž neochvějně domnívá, že s ohledem na imperativní charakter kontroly státních podpor prováděné Komisí na základě článku 108 SFEU, mohou podniky, kterou jsou příjemci podpory, mít v zásadě legitimní důvěru, že byla zachována pravidla při poskytování podpory pouze v případě, že tato podpora byla poskytnuta při dodržení postupu stanoveného uvedeným článkem. S řádnou péčí postupující hospodářský subjekt musí být totiž běžně schopen ujistit se o tom, že byl tento postup dodržen [3].

(90) V tomto případě je důležité zdůraznit, že poskytnutí náhrady by vedlo k obcházení zákazu poskytovat podpory bez schválení Komise. To ostatně potvrzuje i skutečnost, že v okamžiku, kdy provincie Flevoland uvedla, že dotyčná podpora byly poskytnuta jako náhrada za škodu způsobenou správním orgánem, si byla plně vědoma toho, že podpora měla před uskutečněním podléhat schválení Komisí.

(91) Komise se proto domnívá, že investice v celé výši nemůže být považována za slučitelnou, jelikož dotčená podpora by byla náhradou za újmu utrpěnou příjemcem.

VI.3.3 **Další argumenty předložené podnikem Farm Dairy v rámci zahájení řízení**

(92) Farm Dairy zpochybnil použití složeného úročení v případě záporného rozhodnutí Komise s navrácením podpory (viz výše 47. bod odůvodnění). Jelikož

[1] Úř. věst. L 218, 6.8.1991, s. 1.

[2] ESD, spojené věci 106/87–120/87, *Asteris AE* v. *Řecko a EHS*, Sb. rozh. 1988, s. I-5515.

[3] ESD, věc C-169/95, *Španělsko* v. *Komise*, Sb. rozh., s. I-135.

předmětné rozhodnutí prohlašuje podporu za slučitelnou, s navrácením protiprávní podpory se nepočítá a připomínky podniku Farm Dairy proto již nejsou relevantní.

VII. **Závěr**

(93) Státní podpora pro Farm Dairy, kterou poskytlo Nizozemí, je slučitelná jen v případě té části investice, která byla určena na nové dvoulitrové nádoby. Původní výše podpory byla proto přepočítána se zřetelem na tuto část celkových investic a z tohoto výpočtu vyplývá, že udělená podpora je slučitelná s požadavky rámce státních podpor pro investice v odvětví zpracování a uvádění na trh zemědělských produktů.

(94) Komise nicméně lituje, že Nizozemsko poskytlo výše uvedenou podporu v rozporu s čl. 108 odst. 3 SFEU,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Státní podpora poskytnutá Nizozemskem podniku Farm Dairy ve výši 715 909 EUR je slučitelná s vnitřním trhem.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Nizozemskému království.

V Bruselu dne 9. března 2010.

Za Komisi

Dacian CIOLOȘ

člen Komise